



NR. 10 · DESEMBER 1955 · 12. ÅRGANG

# FELG OG HVERDAG

MENIGHETSBLAD FOR VESTRE BÆRUM

# Hjemmet og Julen.



*Julen er mere enn noe annet hjemmets fest. Juleforberedelsene samler familien med forventningens glede. Det er ingen tradisjon som har et slikt sikkert tak på både store og små. Der hvor forberedelsene ikke overdrives så det går utover helse og økonomi og blir et utadvendt mas, vil de styrke hjemmets posisjon og kjærligheten til hjemmet og skape varige minner.*

*All feiringen med juletreffester, juleutstillinger og julebord på forhånd har lett for å ta noe av glansen fra selve julaften. Det er opplevet på forhånd, og kan da ikke bli den betagende førstegangsopplevelse som vår barndoms jul var. Juletreet måtte jo ikke engang sees før det sto tent i eventyrglansen i en festkledd stue.*

*Selve julehøytiden har alltid vært følelsenes tid, minnenes tid, de kjærlige handlingers tid. Når vi møter selve julen, som har røtter langt tilbake i svunne slekters tradisjoner, er det med glede vi tar imot dens rike følelsesverden, dens samling om fredstanken, dens minne om Jesu fødsel. Han som sterkere enn noen annen har forkynt at kjærligheten er livets dypeste verdi og dypeste mening.*

ALETTE ENGELHART.

# Juletreet.

Merkelig nok er ikke skikken å feire julen med juletre så gammel. Første gang vi hører om den, er i en beretning fra Strassburg fra året 1605. Enda gikk det et par hundre år før juletreet kom til Norge. Første gang vi hører om det i vår litteratur, er i Henrik Wergelands Barnesanger fra 1840.

Det er mange tanker som knytter seg til juletreet, og det er ikke mulig å gi en «offisiell» tolking. Noen tolker treet som et symbol på *tro, håp og kjærlighet*, andre mener det er symbolet på *livets tre*, det treet som alltid er like grønt.

Biskop Eivind Berggrav har engang skrevet noen tankevekkende ord om juletreet, og vi tillater oss å gjengi dem her:

«Først ved å bli hugget, kan man bli juletre, sier granen. Når granen er avhugget fra sin egen rot og er blitt plantet i juletrefofen, som er et kors, først da blir den pyntet, først da blir den lysbærer, først da blir den gledeskilde for mange.

Slik står det et pust fra evighe-ten av den grønne livsbærer midt i livets vintermørke. — I vår midte står julegranen og sier: Jeg forlot min egen rot og ble plantet i et kors, for at alle dere skulle bli glade.

Behøver vi å se korset julaften? Er det ikke nettopp det deiligste ved julefesten at da slipper vi å tenke på noe av alt det triste?

Jo, det er nettopp det underlige ved julen, at korset er *dekket*, skjult under gaver — gaver til oss.

Ikke kors og *grav* er her forenet — som det er menneskelivs lov ellers, men kors og *gaver* — slik som Guds lov er, fordi Gud er kjærlighet. Og barna, de ser bare gavene, de har lov til det. Gud vil det nettopp slik. Men vi «voksne», vi ser vel at den største, den som gir oss fred til bytte med frykt, den som skaper glede hvor der før var forferdelse — den gave ligger innerst, den ligger i korset. Så ble der en linje mellom julaften og langfredag. Og så blir julen ikke en laget stemning, en drøm, en uvirkelighet midt i livets vinter. Julen blir kraft, forjettelsen om *den nye rot*, hvorfra alt kan bli nytt i selve oss.

Og det aller siste juletreet gir oss til å oppleve, det er at *det lar seg ribbe*. «Plyndre» sier noen, men de fleste taler om å «høste juletreet». Og igjen: Hvorfor lar julegranen seg ribbe? For å glede menneskebarn. Den som vil følge tanken videre, kan lese Filipperbrevet 2, 5 og følgende vers, som trekker linjen mellom den ribbede og den opphøyede, mellom julaften og påskedag.

Så er det kanskje ikke så helt uten grunn at vi nordboere i julegranen ser en Jesu lignelse.

For barn har den barnevennens lyse trekk.

For det dype syn har den livets hemmelighet i seg, fordi den er en nordisk ikledning av sannheten om hvetekornet, som i døden får livet, og gir liv til mange.»

## Et brev - til Dem -

«Hjertelig takk for den pene juleblomst og for de gode og vennlige tanker som ble sendt meg. Jeg synes det er altfor meget at De også denne jul husket på meg. Det er jo så mange som skal huskes, men hyggelig var det. Atter hjertelig takk. Så ønskes dere alle et godt nytt år.»

Dette er et av de mange brevene vi mottok fra dem som fikk menighetspleiens julehilsen i fjor. Ja, vi skulle ønske at dere som ga, kunne føle noe av den takknemligheten som strømmet mot oss.

Vi har i vår menighet mange gamle, syke, ensomme og trengen-

de som skal ha vår hjelp og hilsen i år også. Alle er medmennesker som trenger vår omtanke.

Derfor vil vi også denne gang be om Deres hjelp. Hver krone som kommer inn betyr virkelig en lysere og gledeligere julehøytid hos en som har det vanskelig. Og hva er vel mer naturlig enn at vi som får være friske og glade, tar imot denne chansen til å dele med vår neste.

Vil De være så vennlig å sende Deres beløp til pastor Olaf Büch-Holm — boks 361 — Sandvika. Hvis det er mer praktisk for Dem, kan De også levere det til en av de lokale formenn: Skui: fru Nybråten. Tanum: fru Vogt. Hauger: fru Knudsen. Evje: fru Nitter.

Takk skal De ha — og gledelig jul hos Dem også!

Vennlig hilsen

V. Bærum Menighetspleie.

## Julestri og juleglede.



Barneinntrykkene av julen er bare gledesbetonet. Vi tenker tilbake på et glitrende lyshav, på pakke- ne, den nye sparken, kjelken eller skiene, på julemesse, på julefest, på ribbe og lutfisk eller hva det nå var. Og ikke å forglemme den lette, myke sneen som alltid falt julaften, mens dombjellene og kirkekløkkene spilte duett.

Vi tenkte vel ikke dengang på hvordan alt dette ble til. Det var en selvfølge for oss.

Da vi ble litt eldre, begynte julen å fortone seg litt annerledes. Vi måtte hjelpe til. Pynte juletreet kanskje, bake, bære ved, ja, til og med det fortredeligste av alt: vi måtte gjøre rent og vaske opp. Men ansvaret slapp vi.

Og så kom tiden da alt ble snudd på hodet. Det var vi som skulle skape fest for våre barn. Da var det vi begynte å leve på minnene, da var det vi ønsket at vi var barn igjen og bare kunne få oppleve. For da begynte julen å bli et slit. Problemene hopet seg opp.

I forretningen er det slit fra morgen til kveld, en hektisk innspurt som økonomisk skal hjelpe oss over mange stille måneder. På gården skal det slaktes og streves. Og i hjemmet er det ikke mulig å få tiden til å strekke til. Mor og far går dødstrette i seng hver kveld, og ser forventningsfulle den dag i vente da julesjauen er over. Men barna går der med tindrende øyne og spør hvor mange timer det er igjen til julaften nå, de har sine små hemmeligheter og sine store ønsker.

Helg og Hverdag hadde lyst til å snakke om dette juleslitet med en representant for dem som kanskje sliter mest, nemlig husmødrene. Fru Alette Engelhart ga sine tanker et uttrykk som De vil finne på annen side i dette nummer. Og så oppsøkte vi (den lege del av redaksjonen) en annen av våre husmødre, en som har både det vanlige slitet, og meget ekstra. For hun har en mann som må arbeide trutt også i julehøytiden og som skal gi perspektiv til andres julefeiring.

Ja, det er fruene i prestegården, fru Henny Knudsen.

— Jo visst er julen et slit, svarer hun, smilende og glad som alltid. — Men det er glede i slitet. Gleden over det mål vi arbeider mot. Så når en er sliten, er en

glad for slitet, fordi det spiller sånn rolle for gleden over at rammen er i orden.

— Det er vel ikke nettopp byg- dens mest moderne og praktiske hus De skal stelle i stand?

— Akk nei, prestegården er stor og tungdrevet, og jeg drømmer ofte om en mindre leilighet som iallfall kunne holde på varmen. Men det er meget å glede seg over her. Og så slipper jeg jo det med slakt da, det er en sunnen sang hos oss.

— Men bakst har De.

— Ja, men midt i baksten og rengjøringen synger minnene på gamle, kjente julemelodier. Man har likesom alle de andre julene i sinnet. Man tenker på foreldrene som ga oss det med ut i livet, som tenner lys i mørket.

— Hvilken juletradisjon setter De mest pris på?

— Familiebibelen spiller en stor rolle julaften. For om vi har hørt juleevangeliet andre steder, så må det lyde i ens egen stue. Det skal liksom innvie den til julefest. Vi må ta imot julens gave i vårt eget hjem. Det må veves sammen med alt vi opplever. Julen må være en realitet for oss i hver en krok av sinnet og hjemmet.

— De synes ikke at strevet tar meget av glansen bort fra julen, så det var en tanke å ta det litt lettere?

— Nei, strevet er nå til syvende og sist bare rammen. Juleevangeliet er sentrum. Men det er tradisjon at rammen skal være festlig. Og den tradisjonen vil vi holde på. For barnas skyld. Og for barnet i oss selv.

## Til vårens konfirmanter.

Konfirmantinntegningen holdes i Bryn kirke, i forbindelse med en familiegudstjeneste søndag den 15. januar kl. 11. Vi vil gjerne ta imot konfirmanter på denne måten fordi det er festlig at vi kan møtes første gang nettopp i kirken, og til en gudstjeneste. Så venter vi at alle vårens konfirmanter samles der, og vi innbyr foreldrene til å være med. At også hjemmene slutter opp om denne gudstjenesten vil gjøre dagen til det den skulle være: litt av en merkedag. Vestre Bærum pikekor vil komme og synge for oss, og så håper vi det skal bli riktig en festlig familiegudstjeneste.

Konfirmanter tar med skolevitnesbyrdet, og dåpsattest hvis de ikke er døpt her i vår menighet. Det var greit om de som ikke har den dåpsattesten de trenger, ville skaffe seg den før inntegningen.

For å forenkle det hele, ber vi alle om å ha skolevitnesbyrdet og eventuelt dåpsattesten ferdig i en konvolutt med konfirmantens navn og adresse utenpå.

Konfirmantsamværene holdes i menighetshuset to ettermiddager i uken, siden det alltid blir så mange at vi må ha to partier. Timene holdes fra kl. 16.45 til kl. 18.15.

Konfirmasjonssøndagene blir søndag 6. mai for dem som skal konfirmeres i Tanum kirke, og for de andre søndag 13. mai i Bryn kirke. Søndag 29. april har vi konfirmantfest i menighetshuset. Mellom disse dagene og inntegningsdagen ligger hele konfirmantforberedelsen, som vi må prøve å gjøre mest mulig ut av med den forholdsvis korte tiden som står til rådighet. Velkommen til det, og vel møtt i Bryn kirke søndag 15. januar!

F. K.

**Di ønsker julens fred og julens glede  
i alle hjem!**

**Så takker vi hver og en for dette året, og ønsker  
dere alle et lyst og godt nytt år 1956!**

**Redaksjonen**



### Organist Arne Eggen

Ved Arne Eggens bortgang har norsk musikkkliv mistet en markant forgrunnsskikkelse. Som komponist inntok han en fremskutt plass, som den særpregede begavelse han var. Hans innsats som skapende tonekunstner har for alltid sikret ham et stort navn i norsk musikkhistorie, og mange av hans verker vil leve lenge etter ham. Her vil vi minnes ham som vår mangeårige organist. I hele 47 år skjøttet Arne Eggen organistens gjerning, og i de siste 31 år var han knyttet til Bryn og Tanum kirker. Vi som arbeidet sammen med ham, lærte i ham å kjenne et plikt menneske, hvis punktlighet vi alltid kunne regne med. Men særlig minnes vi med takk de stunder da vi merket mesterens hånd over orglet, og da hans spill la fest over gudstjenesten. Vi lyser fred over hans minne.

F. K.

### Julemusikk

Foran gudstjenesten 1. juledag vil Bærums Verks musikk-korps spille julekoraler i Bryn kirke fra kl. 10.30 til kl. 11.

## Hva betyr det?

Prøv om De kan svare på spørsmålene nedenfor. De er alle hentet fra det stoffet vi har behandlet i symbolserien «Hva betyr det?».

1. Hva er det eldste symbol for Gud?
2. Hva betyr «epistel»?
3. Hva betyr «lektie»?
4. Hva betyr bokstavene I.H.S.?
5. Hva er fisken symbol for?
6. Hva er det mest brukte symbol for Den hellige ånd?
7. Hva betyr ordet pinse?
8. Hva betyr Kyrie eleison?
9. Hva er triangel uttrykk for?
10. Og sirkelen?
11. Hva er et attributt?
12. Hvilket attributt har evangelisten Matteus, og hvorfor?
13. Og evangelisten Markus?
14. Og evangelisten Lukas?
15. Og evangelisten Johannes?

**75/20**  
**klubben**

**ønsker en lys og gledelig  
jul i alle hjem!**



Torsdag 29. desember kl. 19  
i Menighetshuset:

### JULETREFEST

Torsdag 12. januar kl. 19:  
**BJØRNEGÅRD-KVELD**

## Hva V. Bærum ønsker seg til jul.

For å få et inntrykk av bygdens juleønsker, har Helg og Hverdag bedt alle vel-formenn sette opp sin ønskeliste. Vi håper ønskene når frem til jule-nissen i rådhuset.

### Gårdbruker Johan Foss, formann i V. Bærum Fellesråd og i Flaten vel:

Felles ønske for alle vel i Vestre Bærum: 1. Gratis grus til alle velveier. 2. Få lagt ut i bredde de veier som er for smale for biltrafikk. 3. Velbidraget fra kommunen betydelig høynet. 4. Alle som er skyldige dertil, må bli medlemmer av vellene. De som unndrar seg, snylter på de andre. — Spesielt for Flaten Vel: 1. Kommunen overtar Rudsveien. 2. Flatens 30 årige ønske om skole ved Bryn bli virkelighet.

### Gårdbruker Jacob Vieness, Skui vel:

1. Kommunen overtar alt veiarbeid på velveiene, sommer som vinter. 2. Kommunen innfrir sitt løfte om å overta veilysset på riksveien innen Skui vel. 3. Veilys og utbedring av veiene også i utkantene av kretsen.

### Lærer Paul Graff, Tanum vel:

1. Innflytningen i Bærum avta så sterkt at kommunen kan få bedre høve enn nå til å utbedre vei, vann- og kloakknettet til de eldre boligområder. Det er urimelig at Bærum skal ha en befolkningstilvekst som er mer enn 10 % av hele landets tilvekst. 2. Elektrisitets-spm. bli løst tilfredsstillende. 3. Huseiere og tomteeiere på vestsiden av Tanumveien må få fullført sitt kloakkanlegg. 4. Juterudveien bli tatt opp i det kommunale veinett. 5. Holoveien bli utbedret til Sørlibråten. 6. Fast veidekke Tanum skole — Tanum kirke og Øvre Åsvei. 7. Et rimelig snøfall i vinter.

### Grosserer Fredrik Winsnes, Øvre Slependen vel:

Vi har ingen spesielle ønsker, da vårt vel er godt utbygd med bl. a. egen traktor og snøplog og lys på alle veier. Ville dog være ønskelig om vi kunne få mere hjelp av kommunen til veigrus.

### Direktør Armin Skotvedt, Selskapet for Sandvikens vel:

1. Et offentlig avtrede i Sandvika. 2. Flere benker og papirkorger i Sandvika. 3. Alle — både huseiere og leieboere i hele Sandvika — som medlemmer av vellet.

### Ligningsfullmektig Leif Hammerstad, Berger og Rykkin vel:

1. Vann og kloakk til alle skattyttere som bor i vårt velområde. 2. Gratis grus til veivedlikeholdet. 3. Vei over til Isi. 4. Ytterligere utbygging av veilysset.

### Vaktmester Karsten Tollerud, Bærum Verks vel:

1. Skolebygget på Bryn komme i gang snarest. 2. Kommunen utbedre Skollerudveien, så rutebilen kan gå der. 3. Større kommunalt bidrag, så veilys og andre aktuelle ting kan realiseres.

### Bonde Kjell Kirkeby, Lommedalen vel:

1. Tenk om alle innen et velområde kunne være lojale og betalende medlemmer! At de som bor like ved en snøplogkjørt vei med veilyslampa i porten, forstår at det er en skam å si: «Jeg behøver ikke å stå i vellet.» 2. Eller om man slapp å høre: «Jeg har ingen ting igjen for å være velmedlem.» Vellets lamper lyser jo for alle, og før eller senere kommer man ut på en sandstrødd og snøbrøytet velvei. Om man ikke tok dette for en selvfølge, men sendte vellet en kjærlig tanke og også satte pris på de mange andre ting som et vel tar seg av. 3. Kunne man også se bygda under ett i stedet for å dra hver til sin krok og alle gå sammen om å gjøre sin bygd så vakker og velstelt som mulig. Ja, da kunne man nå langt.

## Til alteret

i Bryn kirke har Evje menighetspleieforening forært to nydelige blomstervaser i sølv. Vi er foreningen meget takknemlig for denne gaven, både fordi vi var dårlig utstyrt med slike ting, og fordi vi ser det som et uttrykk for kjærlighet til kirkehuset. Så håper vi det ikke skal bli vanskelig å skaffe de pengene som skal til for at alteret alltid kan være prydet med blomster ved gudstjenestene. To av menighetens damer har velvilligst påtatt seg å besørge innkjøp av blomster i den årstiden vi ikke kan regne med havene.

F. K.

## Fra kirkebøkene

### DØPTE :

*Bryn kirke.* 30.10: Sigmund Strand. Per Erik Ristvedt. Tom Oscar Nilsson. Nina Heitmann. Mette Elisabeth Holt. Marit Aaker. Anne Britt Pedersen. 6.11: Elin Rønningen. Inger Anne Olsen. 13.11: Rune Jørgen Sørensen. Morten Hennem. Ulf Larsen. Jostein Guttorm Liholm. Layla Kaspersen.

*Tanum kirke.* 6.11: Jan Arne Enger. Gro Dammen. Grete Wold. Kristin Obel. Anette Mürer.

*Sandvika kirke.* 23.10: Knut Engelhardt Schüffner. Inger Haldis Svensen.

### DØDE :

Ragna Antonie Kulberg, f. 8.2. 1885. Olava Hansen Berger, f. f. 8.12.1878. Oskar Nilsen, f. 6.3.1887, Sven Jacobsen, f. 12.1. 1863. Marie Foss, f. 25.6.1882.

## Bernhard Moe

Telefon 53 89 50 - Sandvika

JERNVARER - KJØKKENUTSTYR  
GLASS OG STENTØY

## Sandvika Elektriske Bakeri & Konditori

Erling Østby  
53 85 10 - 53 02 36

## Østbys Konditori

Haslum - 53 69 43

## Varde-skjorter

Kr. 24.—

*Reidar Davidsen*  
Sandvik o

FLASKER, FILLER, JERN, METALL

Brukte ovner kjøpes stadig  
Skytematter stadig på lager

## Svend Pettersen

Tlf. 53 88 62

Lager ved fabrikken Tomten

## Vi synger julen inn

også i år. Det er blitt en god tradisjon at vi samles i Bryn kirke siste søndag før jul (i år søndag 18. desember) og synger oss sammen i de kjente og kjære julesalmene. Vestre Bærum pikekor vil også denne gangen glede oss med sin vakre sang. Og prost Ekeland vil holde juleandakten. At det også blir anledning til å gi en gave til menighetspleien, vil sikkert alle sette pris på. Vi håper at det må bli riktig en familiesamling. Hjertelig velkommen, små og store! Og glem ikke salmeboken!

## Juletreffesten

for Evje menighetspleieforening og Mannskvelden (begge med ektefeller) blir torsdag 12. januar i Menighetshuset. Vi nevner foreløpig bare dagen, forat alle interesserte kan notere seg den. Og vi understreker med det samme at vi ønsker hjertelig velkommen både til gamle og til nye venner av menighetspleie og mannskveld.

## Julaften - nyttårsaften

Julaftensgudstjenestene blir også i år holdt i Tanum og Sandvika kirker. Det vil nok være noen som kommer til å savne en gudstjeneste i Bryn kirke, men det er ikke mulig å holde tre gudstjenester, og siden Bryn kirke har «Vi synger julen inn» siste søndag før jul, er det rimelig å velge Tanum kirke. Sandvika kirke sier seg selv til av hensyn til de mange som kan komme dit til fots. Av samme grunn blir også midnattsmessen nyttårsaften i Sandvika kirke.

Jernvarer - Kjøkkenutstyr - Fargehandel - Assuranseagenturer

**O. J. EKORNRUD**

Sandvika

Telefoner:

Butikk 53 82 65 - Kontor 53 02 16

Religiøs litteratur  
Bibler - Testamenter - Salmebøker

**Sandvika**

**Bok- og Papirhandel**

Rannveig og Oskar Andresen

Telefoner 53 85 42 - 53 89 55

**A.s Hamang Papirfabrik**

SANDVIKA

Daglig tilførsel av fersk fisk  
og friske grønnsaker

**Bærum Fiskesentral**

Tlf. 53 89 58

ALT I KOLONIAL!

I vår nye frysedisk får De  
dessuten fisk, grønnsaker og bær

**Evje Landhandleri**

Telefon 53 82 38

**H. Munthe-Kaas A.s**

ELEKTRISK FORRETNING

Telf. Sandvika 53 80 43

Alltid godt utvalg  
finner De hos

**L. J. KOPPERUD**

Tobakksforretning

Tlf. 53 87 29 - Sandvika

**J. T. Dagestad**

MALERMESTER

Evjevn. 28 - Tlf. 53 01 65



18. desember - 4. søndag i Advent:  
Høymesse med altergang i Tanum  
kirke. Kirkebuss fra Sandvika  
kl. 10.30.

Bryn kirke kl. 18: «Vi synger julen  
inn». Kollekt til menighetspleien.

*Julaften:*

Familiegudstjeneste i Tanum og  
Sandvika kirker kl. 16. Offer  
til menighetens søndagsskoler.

*1. juledag:*

Høymesse i Bryn og Sandvika kirker.  
Offer til Den norske Sjømannsmisjon.  
Ekstrabuss til Lommedalen etter gudstjenesten  
i Bryn kirke.

*2. juledag:*

Høymesse i Tanum kirke. Offer til  
den norske Sjømannsmisjon.  
Kirkebuss fra Sandvika kl. 10.30.

*Nyttårsaften:*

Midnattsgudstjeneste i Sandvika  
kirke kl. 23.

*Nyttårsdag:*

Høymesse i Bryn kirke. Ekstrabuss  
til Lommedalen etter gudstjenesten.

8. januar — Kristi åpenbarings.:  
Høymesse med altergang i Tanum  
og Sandvika kirker.

15. januar — 1. s. e. Kr. åpenb.:

Familiegudstjeneste med konfir-  
mantinntegning i Bryn kirke  
kl. 11. Sang av Vestre Bærum  
pikekor. — Ekstrabuss til Lom-  
medalen etter gudstjenesten.



*Gledelig jul!*



**Sandvika Bok- og Papirhandel**

**Rannveig og Oskar Andresen**

**HELG OG HVERDAG**

utgis av Vestre Bærum menighetsråd og utkommer med 10 nr. i året.  
Redaksjon: Fredrik Knudsen, T. J. Bakken, Øivind Seip Berggrav

A.s Industritrykkeriet, Oslo